



Int'l: Police

● 國際警察

INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION

感謝你—Pierre-Martin Moulin
Thank you for everything, Pierre-Martin Moulin!



《國際警察》於 2015 年創刊的中英雙語季刊，致力向國際警界和合作夥伴透視世界安全時事，促進警務科學上的學術交流，以及搜羅最新安保裝備，以成為「國際警務資訊」的重要平台。

Int'l Police Magazine is a bilingual quarterly magazine published since 2015, dedicated to providing an insight into the security industry to the international police community and partners, promoting academic exchanges in police science, and updating the latest information of security equipment so as to become a platform of International Police Information.

出版單位：國際警察協會澳門分會

Publisher : International Police Association (IPA) Macau Section

地址：澳門高士德大馬路 87-93 高士德商業中心 4 樓 C 座

Addr. : Rua da Horta e Costa No. 87-93, Centro Comercial Horta e Costa, 4-andar C, Macau

電話 | Tel. : (853) 2821 7411

電郵 | E-mail : ipamacau@phplei@gmail.com

網站 | Website : www.ipa-macau.com

Facebook : www.facebook.com/ipamacau

Instagram : www.instagram.com/ipamacau

印刷公司：澳門飛凡廣告

Printing Company: Fei Fan Advertisement

地址：澳門和樂巷 69 號美居廣場第三期 - 嘉應花園(第四座)地下

Addr. : Travessa da Concordia No.69 Edf. Ka Ieng Garden, RC-U, Macau

電話 | Tel. : (853) 6388 7931

2024 年 01 月出版

Published in January 2024

OB

本會活動 IPA Activities

第六十六屆世界會員大會 66th World Congress | 警務戰術技能交流培訓 Training Camp in Thailand | 奧地利皇室受勳典禮 Imperial Ceremony in Austria | 拜訪海地駐華經貿辦事處 Visit to Economic and Trade Office of Haiti in China

21

活動預告 Upcoming Events

IPA Games 2024 | Pen Pal Project | Hosting Project | IPA Super Tour 2024 | Sri Lanka 50th Anniversary Friendship Week | Young Police Officer Seminar | The Heart of Scotland Friendship Week | IPA House | Arthur Troop Scholarship | iBZ Gimborn Seminar 2024 Program







荷夫曼當選為國際會長

Hoffmann elected as President

2023 年世界會員大會於 10 月 25 日在希臘雅典正式揭幕。除了一眾國際會務討論外，今年的焦點更多的是在四年一度的國際行政委員會選舉。而其中，來自奧地利的馬丁 · 荷夫曼（Martin Hoffmann）以 44 票當選成為新一屆的國際會長，帶領國際警察協會走上新的一章。選舉後，霍夫曼表示感謝各地委員的支持。對於未來四年的會務發展，他定必以會員為本，盡全力以聯繫各地紀律部隊人員為核心價值，提升公眾對警隊形象等範疇努力向前。其餘當選成員包括：

司庫（財務範疇）兼任副會長：Michael Walsh

國際秘書長：Jozé Seneca

國際關係委員會主席：Oliver Hoffmann

專業委員會主席：Diego Trolese

社文委員會主席：Christos Parginos

辦公室主任：Clive Wood

司庫（社會範疇）：Jean-Pierre Allet

66th World Congress has been augurated in Athens Greece on October 25. All eyes are on the 4-year-election of the International Executive Board of the IPA. Among that, Martin Hoffmann was elected as the International President with the majority votes.

He gave a speech afterwards and thank you for the support of all the delegates. Regarding the development of IPA in the next term, he will be member-oriented, make every effort to connect personnel of the law enforcement service on the globe as the core value, and strive to move forward in areas such as improving the public's image of the police force.

Other positions elected as follow :

Treasurer (Financial) and Vice-President : Michael Walsh

Secretary General : Jozé Seneca

International Relations Commission : Oliver Hoffmann

Professional Commission : Diego Trolese

Socio-Cultural Commission : Christos Parginos

Head of Administration : Clive Wood

Treasurer (Social) : Jean-Pierre Allet









監事委員朱容仟於1月11日前往泰國曼谷，參與當地舉辦的警務戰術技能交流培訓。活動參與者來自世界各地，包括中國內地的現役警務人員。期間亦與他們交流專業知識，增進友誼。

The board member of IPA Macau, Zhu Rong Qian, visited Bangkok on January 11 to participate the training camp organized by the local party. This event attracted professionals and law enforcement personnels to join including active police officers from mainland China.





亞洲事務總署首席執行官、澳門分會會長李雄波爵士於2023年十一月在奧地利維也納獲當地皇室受封為將軍銜。

Chevalier Lei Hong Po, the Chief Executive of the Asian Affairs Bureau and the National President of the IPA Macau, was granted as the title of General by the Imperial in Vienna, Austria in October 2023.



亞洲事務總署首席政務總監、澳門分會常務副會長魏忠爵士於 2023 年十一月在奧地利維也納獲當地皇室受封為將軍衛。

Chevalier Ngai Chung, the Director General of Administration of the Asian Affairs Bureau and the Executive Vice-President of the IPA Macau, was granted as the title of General by the Imperial in Vienna, Austria in October 2023.

■ 拜訪海地駐華經貿辦事處

Visit to Economic and Trade Office of Haiti in China

2024 年的首月已經充滿驚喜！

亞洲事務總署首席監督朱美興與高級監督艾迪華警博士一同前往拜訪海地共

和國駐華經貿辦事處，與常駐代表 **Dwinel Bélizaire** 大使和海地駐華商貿發展

辦公室商務顧問 **John Peter César** 博士就雙方開展合作交流等事項進行初步的

討論，並在會議完結前達成了基本的合作意向。

The first month of 2024 is already full of surprises!

Zhu Meixing, Chief Supervisor of the Asian Affairs Bureau (AAB), together with Dr. Eddie Wazen, Senior Supervisor, acted as the AAB's behalf to visit the Economic and Trade Office of the Republic of Haiti in China, and met with the Representative, Ambassador Dwinel Belizaire, and the Commercial Advisor of the Haitian Commercial and Trade Development Office in China, Dr John Peter Cesar, conducted preliminary but in-depth discussions regarding the cooperation and exchanges between the Asian Affairs Bureau of the IPA and the police services in the Republic of Haiti, and at the very end, reached a intention to cooperation in the future.





WELCOME TO ROMANIA!

THE "HOME" OF IPA GAMES 2024

BRAŞOV | 19-24 MAY 2024



INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION
ROMANIAN SECTION

CHEILE
GRĂDIŞTEI
RESORT
AND SPA

THE
"HOME"
OF IPA
GAMES
2024



ONE SPORT
BASE



3 SWIMMING
POOLS



22 HOTELS &
VILLAS



650 PARKING
SPACES



10 SPORTS
FIELD



5 PUBS &
RESTAURANTS



3 SPA
CENTERS



16 EVENT
HALLS

AND MORE THAN 50 SPORTS AND LEISURE
ACTIVITIES FOR THE ENTIRE FAMILY!

Cheile
Grădiştei



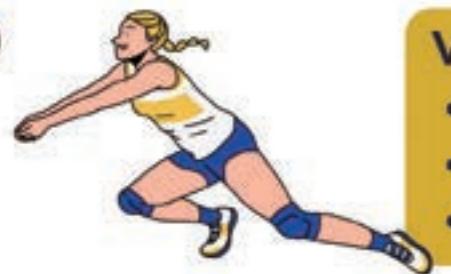
IPA GAMES 2024 IN ROMANIA

9 sports disciplines, 6 competitive and exciting days, all in one location: Cheile Grădiștei Resort!



SSG FOOTBALL COMPETITION (male)

- The matches are played on outdoor courts with an artificial surface
- Each team will consist of a maximum of 12 players
- It is played in the 5+1 system



VOLLEYBALL (male and female)

- The matches are played in the hall
- It is played in a 6x6 player system
- Maximum number of players 12

TABLE TENNIS (male and female)

- Male individual
- Female individual
- In the team category, 3 athletes each and a maximum of 1 reserve



SEE YOU SOON IN ROMANIA!



ipagames2024@iparomania.ro



Oltenitei street no. 158-160, 4 district, Bucharest, Romania



0040 724 200 101



www.iparomania.com



DISCOVER THE LOCATION!
<https://cheilegradistei.ro>

筆友計劃 Pen Pal Project

數月前，一名英國年輕會員想通過與法國會員通信來提高他的法語水平。因此，他便主動聯繫法國分會，並獲得超過十位會員的熱烈回覆。

得到相關意見回饋後，委員會決定在各分會間開展這項計劃，以加強警務人員的民間交流。除了通過旅行的形式去幫助會員廣交好友外，我們認為這種尋找筆友的方式將使會員能夠在互動下提高外語水平，甚至外地文化等。

如何實行：

1. 有興趣的會員需填寫表格並交回 ipapenpal@gmail.com；
2. 計劃負責人 Thierry Larrouy 先生將整合並製作資料庫（所有資料在任何情況下皆不對外公開及發佈，國際社文委員會保證所有個人資料的安全）；
3. 尋找筆友的會員只需聯絡委員會並提交相關資料（如感興趣的語言等）。如有合適的配對，會員會收到通知。

The idea of this project started some months ago from a young man from UK, who wanted to improve his French by corresponding with one French member. The Section forwarded this request to all French members and very quickly received 12 applications!

Due to the success of this request and the feedback received, we felt we should develop this process of linking members across all IPA sections. It's important to help members create bonds of friendship through travelling, but also this search for correspondents will allow members to interact, improve foreign language and very often result in a meeting with their pen pal.

HOW IT WORKS:

1. Please complete the form attached and e-mail it to ipapenpal@gmail.com
2. Project lead, Mr. Thierry Larrouy, will gather all applications and create a database of interested parties. (Details will not be shared or published under any circumstances. SCC guarantees the security of all personal data.)
3. The member seeking a pen pal, will contact the project lead of the SCC and declare which country he is interested in corresponding with, and which language. If there is a suitable match, the member will be informed of the contact details.



住宿接待計劃 Hosting Project

國際警察協會（下稱 IPA）主要核心在於友誼。我們來自世界各地的會員皆為互相的手足之情而感到自豪，以及享受與同僚們相遇相知的時刻。這讓 IPA 會員間，甚至其家屬都能建立起一個深厚的連結。

除了國際警察住宿服務（IPA House），我們眾多的會員亦有向其他海外會員提供住宿招待服務。有見及此，我們希望整合並且深化這項計劃，讓更多會員在出遊時能夠更容易配對到合適的當地住宿招待服務。

如何申請：

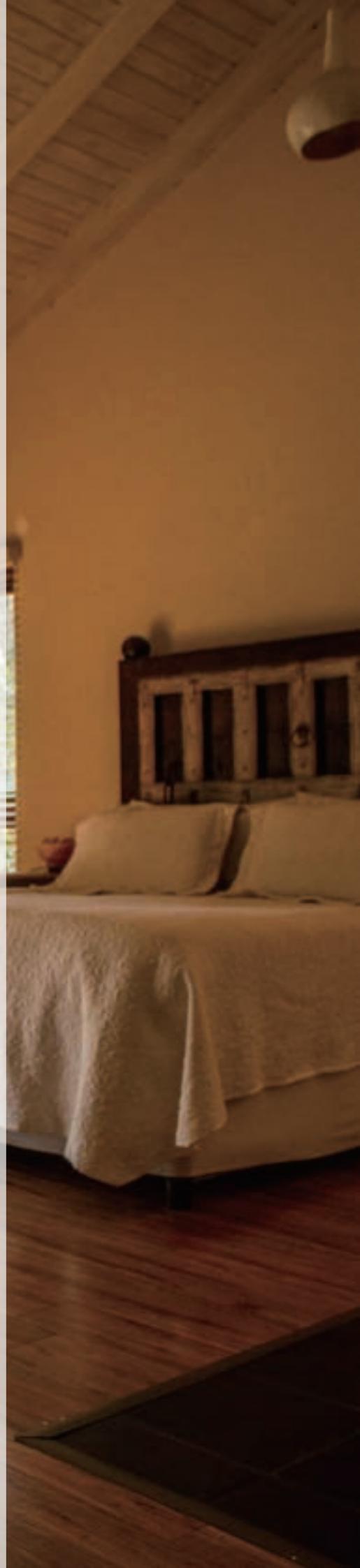
1. 有興趣提供招待的會員需要填寫住宿表格並交回 hostingipamember@gmail.com；
2. 計劃負責人 Thierry Larrouy 先生會整合並為相關住宿製作資料庫（任何情況下相關住宿資料並不會公開或發佈，國際社文委員會保證所有個人資料的安全。）；
3. 需要尋找住宿的會員只要聯絡國際社文委員會，並且提供相關資料（如到達日期、住宿晚數、偏向住宿類型等）。如有合適的選項，委員會會聯絡會員。

IPA is primarily about Friendship. We know our members are proud to belong to the same fraternity and enjoy meeting colleagues and sharing beautiful moments together. It allows members to create strong bonds, both personally with members and with their families.

You can now offer to host members and their families from abroad whilst on their travels. Should you wish to offer to host members in your property, you can now do by completing the attached form and your property will be added central database of hosting accommodation.

HOW IT WORKS:

1. Please complete the form attached and e-mail it to hostingipamember@gmail.com
2. Project lead Mr. Thierry Larrouy, will gather all applications and create a database. (Your details will not be shared or published under any circumstances. SCC guarantees the security of your personal data.)
3. The member seeking host accommodation will contact the project lead of the SCC and declares which country he is interested in traveling to. If there is an offer of hosting accommodation, the member is informed of the contact details.





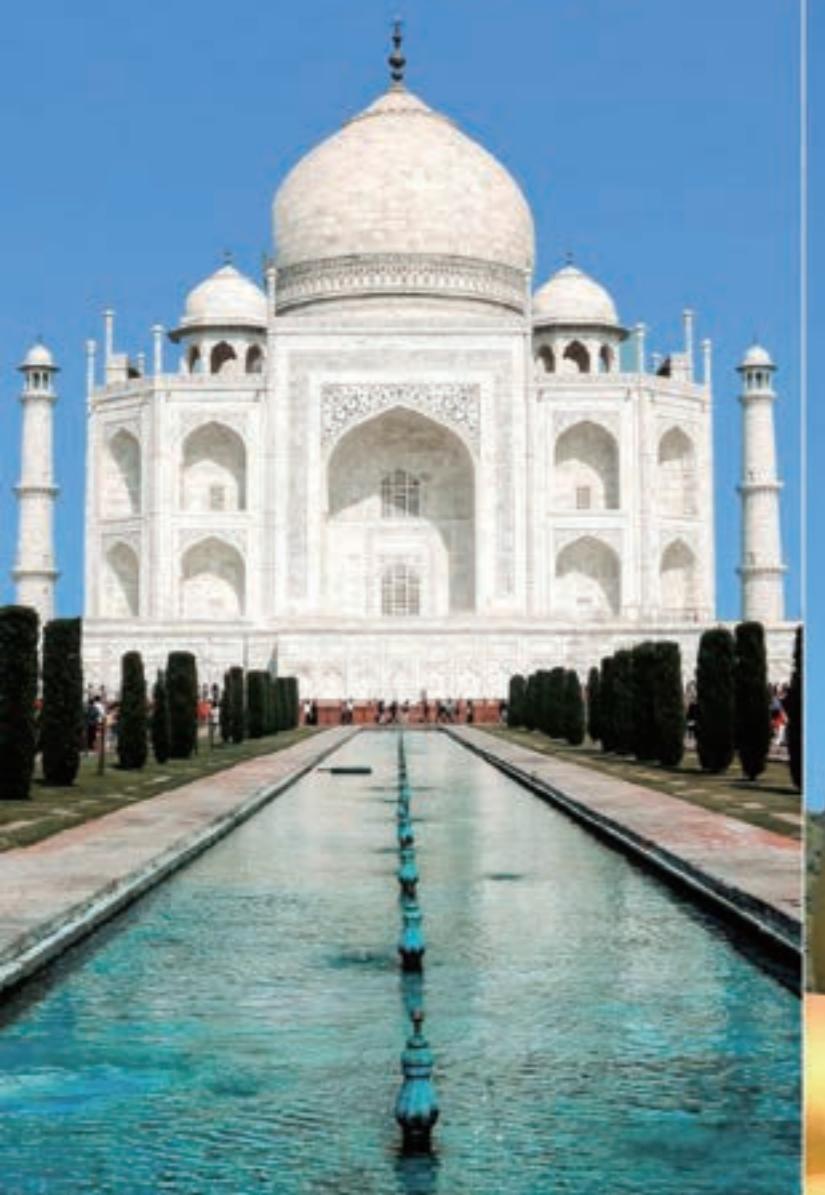
IPA

INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION
VALLÉS OCCIDENTAL **BARCELONA**

IPA SUPER TOUR THE ASIAN **GOLDEN** TRIANGLES **INDIA & THAILAND**

February 12th / 26th 2024

india - thailand





年輕警官研討會

YOUNG POLICE OFFICER SEMINAR

現正接受報名 NOW FOR SIGN-UP



INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION

Central Scotland Branch



THE HEART OF SCOTLAND FRIENDSHIP WEEK

9th to 16th August 2025

Celebrate the 75th Anniversary of the IPA

Based at The King Robert Hotel, Glasgow Road, Stirling FK7 0JL www.kingroberhotel.co.uk (dinner, bed and breakfast). This hotel is situated on the site of the Battle of Bannockburn. The below prices include accommodation, meals, entertainment and at least 3 day trips, with the main trip to see the world renowned Edinburgh Military Tattoo on the castle esplanade. Other trips will include a sail on a loch and a whisky distillery visit. Full programme details are still being confirmed/organised. A formal Gala Dinner will be held within the hotel on the Thursday evening.

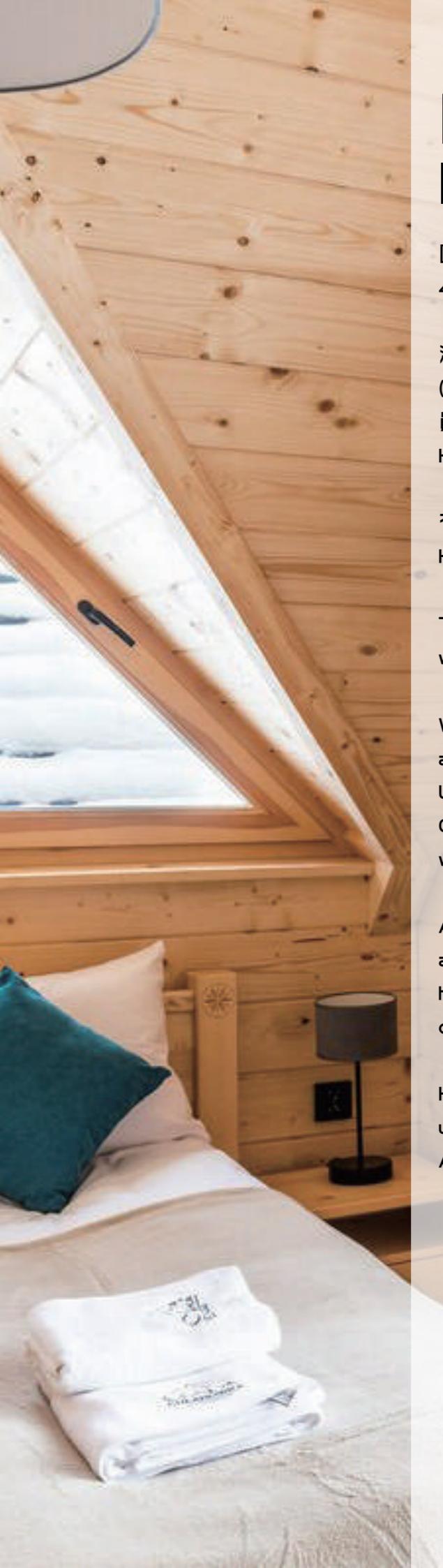
Total cost per person is: £710 (for twin/double occupancy) £850 (single occupancy)

A non-refundable deposit of £100 per person secures your place (limited to 90 guests).

Contact: Andy Wright centralscotlandipa@btinternet.com for a Booking Form and to reserve your space(s). Phone: +44(0)7747793606

Please book early to avoid disappointment.





國際警察住宿服務 IPA HOUSE

國際警察協會 (IPA) 目前在 16 個分會的支持下，擁有超過 40 個物業，為會員在外遊時提供一個優惠的住宿服務。

涵蓋範圍由著名觀光城市如法國巴黎 (Paris) 以及德國柏林 (Berlin)，至寧靜淡泊的郊外如芬蘭的拉普蘭區 (Lapland)，為會員帶來一個非凡且地道的旅遊體驗。國際警察住宿服務 (IPA House) 讓會員在旅遊期間可以結交各地會員，擴展社交圈。

有興趣人士，歡迎掃描下面的二維碼參閱最新版本的 IPA Hosting Book 以瞭解更多關於住宿服務的資訊。

The IPA owns more than 40 properties in 16 IPA sections where members can stay in reasonably priced accommodation.

With locations ranging from sightseeing hotspots such as Paris and Berlin, to the beautiful winter wonderland surroundings of Lapland in Finland, to our apartment on the Australian Gold Coast, IPA Houses offer a unique opportunity to travel the world and meet local members.

Alongside these houses we have hundreds of ‘other accommodation’ options available, including members’ holiday homes and discounts at hotels, with the number of options increasing each year.

Have a look in our IPA Hosting Book, which is regularly updated and provides an overview of each IPA House and Other Accommodation option:

2024 年一月版 January 2024 Edition



警務學術獎學金 Arthur Troop Scholarship

警務學術獎學金 (ATS) 作為 IPA 創辦人 Arthur Troop 的遺產，是一項用以專業教育和高級培訓的獎學金，旨在幫助 IPA 會員的職業生涯和促進國際警察協會的發展。

ATS 每年在世界會員大會 (World Congress) 上頒發，每個大洲至少有一名合資格的會員獲發該獎學金，而每位獲獎者則可獲得最高 2,500 歐元的助學金，用於支付研討會、會議或專題討論會的費用，以及差旅和住宿費用。與此同時，該獎學金亦可用於本會國際教育中心 IBZ Schloss Gimborn 或類似學術機構舉辦的研討會。

申請人必須年滿三年 IPA 會員年資，並且必須為現役執法人員。每年的申請期為 11 月 01 日至翌年的 03 月 31 日。因特殊情況不能使用當年獎學金的獲獎者，可將助學金結轉至下一年度，而專業委員會主席享有最終決定權。

The Arthur Troop Scholarship (ATS), as a legacy to Arthur Troop, the founder of IPA, is a professional education and advanced training bursary, with the aim of aiding IPA members in their professional careers and promoting the International Police Association.

The ATSs are awarded annually at the IPA World Congress, at least one for each continent in which an IPA Section exist. This includes Europe, Africa, America, Australasia, and Asia. Each awardee may receive a bursary of up to € 2,500 which shall contribute to the cost of the seminar, conference, or symposium fee, as well as travel and accommodation expenses. It may be used for a seminar at the International Conference Centre, IBZ Schloss Gimborn or a comparable institution.

Applicants must have been a member of the IPA for a minimum of 3 years and must currently be performing a law enforcement role. The closing date for sending completed application forms for the following calendar year to the IAC is 31 March 2023. Awardees that are unable to use their scholarships in the relevant year due to extraordinary circumstances may have the bursary carried over to the following year. The Chairperson of the PC shall be the final arbitrator.

Seminare Seminars 2024

Preise inklusive Übernachtung und Vollverpflegung, Seminarpreise unter Vorbehalt
Prices inclusive lodging and board, seminar prices subject to change

24 01	15.01.–18.01.	■ Aktiv in den Ruhestand	495€	IPA 365€
24 02	22.01.–24.01.	■ Eingriffsrecht für grenzüberschreitende Zusammenarbeit in Joint Investigation Teams	365€	IPA 295€
24 03	29.01.–01.02.	■ 55plus – Motiviert und leistungsstark in die letzten Berufsjahre	495€	IPA 365€
24 04	05.02.–06.02.	■ Taktische Einsatzmedizin Tactical First Aid	595€	IPA 445€
24 05	11.02.–18.02.	■ Fasten? Trau Dich! – Fasten im Oberbergischen Land	525€	IPA 395€
24 06	19.02.–23.02.	■ Mafiose organisierte Kriminalität und „Clankriminalität“ in Deutschland	495€	IPA 365€
24 07	04.03.–08.03.	■ Frauen und Mädchen als Opfer von Gewalt, Menschen-smuggel und Ausbeutung Women and girls as victims of violence, trafficking and exploitation	495€	IPA 365€
24 08	11.03.–15.03.	■ Design Against Crime – Design Out Crime	495€	IPA 365€
24 09	18.03.–19.03.	■ Handlungssicherheit bei der Bewältigung polizeilicher Einsätze mit psychisch kranken und/oder suizidalen Menschen	365€	IPA 295€
24 10	08.04.–12.04.	■ Violences subies par les forces de l'ordre	495€	IPA 365€
24 11	15.04.–19.04.	■ Strafraum Internet – Polizeiliche Ermittlungen im virtuellen Hotspot	495€	IPA 365€
24 12	22.04.–25.04.	■ Aktiv in den Ruhestand	495€	IPA 365€
24 13	26.04.–28.04.	■ Motorradkultur und Sicherheit – Training für verantwortungsbewusstes Motorradfahren	365€	IPA 295€
24 14	29.04.–30.04.	■ Überbringung von Todesbenachrichtigungen	365€	IPA 295€
24 15	02.05.–03.05.	■ Taktische Einsatzmedizin Tactical First Aid	595€	IPA 445€
24 16	03.05.–05.05.	■ Motorradkultur und Sicherheit – Training für verantwortungsbewusstes Motorradfahren für Harley & Indian Freunde	365€	IPA 295€
24 17	13.05.–14.05.	■ Handlungssicherheit bei der Bewältigung polizeilicher Einsätze mit psychisch kranken und/oder suizidalen Menschen	365€	IPA 295€
24 18	15.05.–17.05.	■ Führung in Aussicht oder den Rollenwechsel meistern	495€	IPA 365€
24 19	22.05.–24.05.	■ OSINT Tools in der Polizeiarbeit – Eine Einführung OSINT Tools in police work – An introduction	365€	IPA 295€
24 20	22.05.–24.05.	■ Merkmale guter Führung in Zeiten des Wandels	495€	IPA 365€
24 21	27.05.–29.05.	■ Kleben fürs Klima – Klimaproteste als neue Herausforderung für Polizei und Justiz	365€	IPA 295€
24 22	03.06.–07.06.	■ Suizide in den Reihen der Polizei Suicidi nelle file della polizia	495€	IPA 365€
24 23	07.06.–09.06.	■ Entspannung für Körper, Geist und Seele im Bergischen Land	365€	IPA 295€
24 24	10.06.–14.06.	■ Serve and Protect – Female Police Officers' Defensive Tactics Instructors Course	495€	IPA 365€
24 25	17.06.–21.06.	■ Wut im Bauch – Kinder und Jugendliche als Opfer und Täter Złość w brzuchu – dzieci i młodzież jako ofiary i sprawcy	495€	IPA 365€

Themenschwerpunkte Topic Highlights

- Führung, Gesundheit, Stress/Resilienz
Leadership, Health, Stress/ Resilience
- Polizeitechnik, Themen, Gefahrenabwehr, Kriminalpolizei, Ermittlungsarbeit
Police technical issues, security, criminal investigation work
- Physische Eigen-/Fremdsicherung, Taktische Einsatztrainings
Physical self-protection/external protection, tactical deployment training
- Sonstige Seminare Other seminars

JETZT BUCHEN
BOOK NOW

bit.ly/ibz-gimborn



24 26	24.06.–28.06.	■ The Maintenance of public order	495€	IPA 365€
24 27	01.07.–05.07.	■ Workplace Wellbeing (Develop and implement a framework to enhance and incorporate Wellbeing across Police Forces)	495€	IPA 365€
24 28	15.07.–19.07.	■ Police Street Survival Training	495€	IPA 365€
24 29	19.08.–20.08.	■ Taktische Einsatzmedizin – Aufbaukurs Tactical First Aid – Advanced	595€	IPA 445€
24 30	21.08.–23.08.	■ Unter Druck – Umgang mit belastenden Herausforderungen	495€	IPA 365€
24 31	26.08.–30.08.	■ Was kann KI, das Polizei nicht kann? Etablierung von KI gestützten Workflows in der polizeilichen Medienarbeit.	495€	IPA 365€
24 32	02.09.–06.09.	■ Zwischen Grenzen und Gesetzen – Europäische Perspektiven im Umgang mit minderjährigen Straftätern Între frontiere și legi – Perspective europene privind abordarea infractorilor minori	495€	IPA 365€
24 33	09.09.–13.09.	■ Polizei und Personen mit Risikopotenzial – Risiken erkennen und bewältigen (PeRiskoP) Police dealing with people in mental crises	495€	IPA 365€
24 34	23.09.–27.09.	■ Deutsch als Fremdsprache	550€	IPA 410€
24 35	30.09.–02.10.	■ OSINT Tools – Anwendungsorientierter Aufbaukurs für Fortgeschrittene Application-oriented advanced course	495€	IPA 365€
24 36	30.09.–04.10.	■ The use of drones by front line services – police special	495€	IPA 365€
24 37	07.10.–11.10.	■ Into the European Union – Challenges of illegal Migration Στην Ευρωπαϊκή Ένωση – Προκλήσεις της παράνομης μετανάστευσης	495€	IPA 365€
24 38	21.10.–24.10.	■ 55plus – Motiviert und leistungsstark in die letzten Berufsjahre	495€	IPA 365€
24 39	25.10.–27.10.	■ ASP Instructor Course	365€	IPA 295€
24 40	28.10.–30.10.	■ Führungskraft sein – Habe ich mir das so vorgestellt?	495€	IPA 365€
24 41	28.10.–30.10.	■ HEAT für Polizeikräfte im Auslandseinsatz – Überleben in Extremsituationen HEAT for Police Officers in International Missions – Surviving hostile environments	695€	IPA 595€
24 42	11.11.–15.11.	■ Stressintelligenz entwickeln – Kompetenzen stärken – Hilfe durch Stressmanagement	495€	IPA 365€
24 43	18.11.–22.11.	■ Katastrophen- und Krisenmanagement – Aus Katastrophen lernen für die Zukunft Disaster and Crisis Management – The Challenge of Dealing with Disasters	495€	IPA 365€
24 44	25.11.–27.11.	■ Digitale Spurenabsicherung an Kraftfahrzeugen nach schweren Verkehrsunfällen und Straftaten	495€	IPA 365€
24 45	27.11.–29.11.	■ Austausch für Hunderführerinnen und -führer in Sicherheitsbehörden	365€	IPA 295€
24 46	02.12.–06.12.	■ Terrorismus online – Radikalisierung, Rekrutierung und Finanzierung im Netz Terrorism online – radicalization, recruitment and funding	495€	IPA 365€
24 47	09.12.–13.12.	■ Planning for Mass Fatalities and Disaster Victim Identification (DVI)	495€	IPA 365€